

# Szybka Instalacja

## Cyfrowy Odbiornik DVB-T

- Obsługa systemów SD / HD (MPEG2 / MPEG4 H.264), DVB-T
- PVR Ready – możliwość nagrywania na zewnętrznym napędzie USB
- Time Shift (zatrzymanie i przewijanie audycji TV)
- Wyjście video HDMI
- Niskie zużycie prądu w trybie Stand-by - poniżej 1W
- Automatyczne wyłączenie do Stand-by
- Elektroniczny przewodnik po programach - EPG
- Wielojęzykowe menu, w tym polskie

# Pilot zdalnego sterowania



Przycisk	Funkcja
<b>POWER</b> -	Włącza/wyłącza odbiornik z/do trybu standby
<b>AUDIO</b>	Konfiguracja ustawień dźwięku
<b>MUTE</b> -	Włącza/wyłącza dźwięk
<b>TV/R</b>	Przełącza odbiornik pomiędzy trybami TV/Radio
<b>SUB-T</b>	Konfiguracja napisów pod obrazem
<b>FAVOR</b>	Przełącza listę kanałów na tryb ulubionych, wyświetla aktualnie wybraną listę ulubionych
<b>TEXT</b>	Wyświetla teletext dla aktualnego kanału
<b>Przyciski numeryczne</b>	Wybiera kanał; pozwala na wprowadzanie wartości parametrów w menu
<b>MENU</b>	Wyświetla menu główne na ekranie; w menu przechodzi do poprzedniego poziomu menu
<b>LAST</b> -	Przełącza odbiornik na poprzednio oglądany kanał
<b>EPG</b>	Wyświetla elektroniczny przewodnik po kanałach
<b>EXIT</b>	Anuluje wybór użytkownika, przechodzi z menu do trybu oglądania
<b>OK</b>	Wyświetla menu odbiornika, potwierdza wybór funkcji
<b>CH ▲/CH ▼</b>	Zmienia kanały, steruje kursorem do góry/w dół.
<b>◀VOL/▶VOL</b>	Reguluje głośność odbiornika, steruje kursorem w lewo/prawo.
<b>INFO</b>	Wyświetla pasek informacyjny kanału
<b>MODE</b>	Zmienia parametry wyświetlanego obrazu.
<b>PVR</b>	Uruchamia odtwarzacz nagranych audycji.
<b>USB</b>	Uruchamia odtwarzacz plików multimedialnych.
<b>PLAY/PAUSE</b>	Uaktywnia funkcję TMS, odtwarza / zatrzymuje odtwarzanie audycji.
<b>PREV / NEXT</b>	Odtwarza poprzednią / następną pozycję.
<b>STOP</b>	Zatrzymuje odtwarzanie nagranej audycji
<b>REW / FF</b>	Cofa / odtwarza w przyspieszeniu w trybach timeshift / odtwarzanie audycji video.
<b>REC</b>	Nagrywa aktualny kanał na napędzie USB.
<b>CZERWONY, ŻÓŁTY, CZARNY, ZIELONY, NIEBIESKI, BIAŁY</b>	Przyciski kolorowe (funkcje odpowiadające komentarzom na ekranie)



## Proste podłączenie

Po zakupie odbiornika, rozpakuj go i sprawdź, czy wszystkie poniższe akcesoria znajdują się w zestawie:

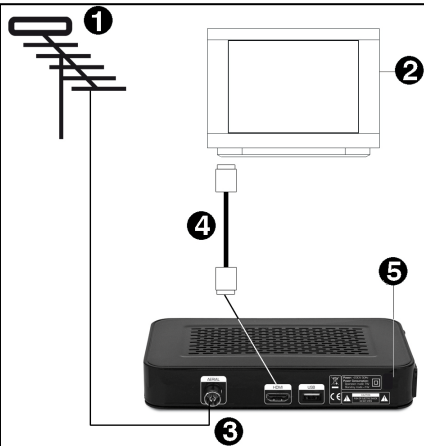
- Odbiornik
- Pilot zdalnego sterowania
- Instrukcja szybkiej instalacji
- Baterie - 2x AAA (opcjonalne)

Aby zainstalować baterie w pilocie, należy zdjąć klapyk zabezpieczający przedział baterii na tylnej stronie pilota. Jeśli w przedziale znajdują się stare

baterie, muszą zostać usunięte. Następnie należy umieścić tam baterie. Należy zwrócić szczególną uwagę na kierunek montażu obu baterii - polaryzację. Poprawna polaryzacja baterii oznaczona jest w przedziale baterii pilota. Po umieszczeniu baterii w przedziale, należy umieścić klapyk zabezpieczający na swoim pierwotnym miejscu.

Następnie, podłącz przewód z anteny (1 na rysunku obok) do gniazda AERIAL odbiornika (3). Za pomocą kabla HDMI (4) podłącz odbiornik z telewizorem (2). Na końcu należy podłączyć przewód zasilający (5) do gniazdka sieciowego.

Uruchom telewizor i włącz przyciskiem pilota - Power odbiornik. Po krótkiej chwili na ekranie telewizora ukaże się interfejs obsługi odbiornika (OSD). Jeśli telewizor nie wyświetla OSD, źródło sygnału w telewizorze jest źle wybrane. Sprawdź dokumentację telewizora w celu wyszukiwania informacji o tym jak wybrać źródło sygnału.



## Uwagi eksploatacyjne

### Współpraca z zewnętrznym napędem USB (dotyczy odbiorników ze złączem USB)

W trakcie doboru i eksploatacji napędu USB (dysk, pamięć flash) należy zwrócić uwagę na to aby napęd:

- Był zgodny ze standardem USB 2.0 i posiadał odpowiednie parametry prędkości zapisu i odczytu danych,
- Posiadał najlepiej jedną partycję, sformatowaną w obsługiwanej formie danych,
- Jeśli zachodzi taka potrzeba (szczególnie w przypadku dysków twardych USB, które cechują się dużym zużyciem prądu), był zasilany z zewnętrznego zasilacza,
- Nie był odłączany w trakcie operacji zapisu lub odczytu danych,
- Nie był silnie zapełniony lub sfragmentowany,

Niedopasowanie urządzenia do powyższych zaleceń może spowodować niepoprawną pracę urządzeń i w skrajnych przypadkach może spowodować ich uszkodzenie.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody bezpośrednio lub pośrednio spowodowane jakimikolwiek problemami skutkującymi utratą nagrywanych lub edytowanych danych zgromadzonych na zewnętrznym napędzie USB podłączanym do odbiornika, jak również nie udziela gwarancji w odniesieniu do jakichkolwiek innych danych znajdujących się na podłączanym napędzie USB, w przypadku nieprawidłowego działania funkcji odbiornika.

## Automatyczne wyłączenie zasilania

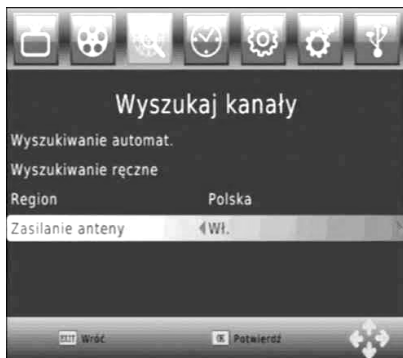
Zgodnie z aktualnie obowiązującymi wymaganiami zawartymi w dyrektywach Unii Europejskiej, zakupiony przez Państwa odbiornik został wyposażony w funkcję „Automatycznego Wyłączenia Zasilania”. Jej działanie polega na przełączeniu odbiornika do stanu czuwania po okresie 3 godzin od ostatniego aktywnego użycia. W praktyce oznacza to, że jeżeli w ciągu tego czasu do odbiornika nie zostanie wydana żadna komenda za pomocą przycisków pilota zdalnego sterowania lub klawiatury na panelu przednim, odbiornik wyłączy się. Moment wyłączenia odbiornika zostanie poprzedzony (2 minuty wcześniej) stosownym komunikatem wyświetlonym na ekranie telewizora. Jednocześnie informujemy, że funkcja ta jest domyślnie aktywna w oprogramowaniu dedykowanym na kraje Unii Europejskiej, jednak na własne życzenie możecie Państwo ją wyłączyć za pomocą odpowiedniej funkcji w menu odbiornika.

## Prosta konfiguracja



Odbiornik po podłączeniu i włączeniu powinien przywitać użytkownika ekranem Przewodnika instalacyjnego.

- Za pomocą przycisków ▲/▼ wybierz żądaną funkcję: Język OSD i Region. Za pomocą przycisków ◀/▶ wybierz odpowiednie ustawienie.
- Po dokonaniu ustawień, za pomocą przycisków ▲/▼ nakieruj kursor na Wyszukaj kanały i wciśnij OK aby zeskanować wszystkie dostępne kanały telewizyjne i radiowe.
- Po zakończeniu skanowania, odbiornik przystąpi do odtwarzania pierwszego zeskanowanego kanału.
- Wciśnij przycisk OK aby wyświetlić listę kanałów. Za pomocą przycisków ▲/▼ wybierz kanał i potwierdź wybór przyciskiem OK. Nastąpi przełączenie na wybrany kanał.



Jeśli po pierwszym włączeniu nie pojawiło się okno Przewodnika instalacyjnego, użyj przycisku MENU aby otworzyć menu główne odbiornika i za pomocą przycisków ◀/▶ wybierz podmenu System, a z niego Ustawienia domyślne i potwierdź wybór przyciskiem OK. Wprowadź hasło odbiornika (domyślnie 000000) i ponownie potwierdź przyciskiem OK.

## Konfiguracja instalacji

Jeśli zastosowana w instalacji antena wymaga zasilania +5V ze złącza anteny – wciśnij przycisk MENU aby przejść do menu głównego i za pomocą przycisków ◀/▶ przejdź do menu Wyszukaj kanały, a z niego wybierz Zasilanie anteny i ustaw wartość funkcji na "Wł.". Następnie przyciskami ▲/▼ wybierz "Wyszukiwanie automat." aby zeskanować wszystkie

dostępne kanały.

Jeśli po dokonaniu powyższych procedur, odbiornik nadal nie jest w stanie odtwarzać kanałów, zalecane jest aby skontaktować się z profesjonalnym, lokalnym serwisem instalacyjnym lub sprzedawcą.

# Struktura menu i opis funkcji

## Menu/Podmenu

## Funkcja

### Kanały

Edycja programów  
EPG  
Sortuj  
LCN

To menu umożliwia zarządzanie listą kanałów i przeglądanie zdarzeń EPG.

Edycja parametrów kanałów – Przenieś, Pomiń, Blokuj, Kasuj, Ulubione, Nazwa.  
Wyświetla przewodnik po kanałach.  
Sortuje listę kanałów według wybranej kolejności.  
Uaktywnia tryb LCN (Logical Channel Number) podczas skanowania.

### Obraz

Kształt ekranu  
Rozdzielczość  
TV Format

To menu umożliwia ustawienie opcji obrazu.

Proporcja obrazu – dopasuj do podłączonego telewizora.  
Rozdzielczość obrazu – dopasuj do podłączonego telewizora.  
Format obrazu – dopasuj do podłączonego telewizora.

### Wyszukaj kanały

Wyszukiwanie automat.  
Wyszukiwanie ręczne  
Region  
Zasilanie anteny

To menu umożliwia zeskanowanie kanałów i ustawienie anteny.

Usuwa wszystkie kanały z listy i skanuje od nowa całe pasmo.  
Wyszukuje kanały na wybranej częstotliwości i dodaje je do listy.  
Definiuje parametry skanowanego pasma w zależności od regionu.  
Uaktywnia zasilanie z odbiornika dla anten z wbudowanym wzmacniaczem.

### Czas

Przesunięcie czasu  
Region  
Strefa czasowa  
Wyłączenie zasilania

To menu umożliwia ustawienie opcji czasu.

Wybiera sposób definiowania strefy czasowej – region lub ręcznie.  
Definiuje region – przesunięcie będzie zdefiniowane automatycznie.  
Definiuje przesunięcie czasowe ręcznie pomiędzy -12 do +12 godzin.  
Definiuje czas zadziałania funkcji automatycznego wyłączenia zasilania.

### Opcje

Język OSD  
Język napisów  
Język audio  
Cyfrowy dźwięk (opcjonalne)

To menu umożliwia ustawienie opcji językowych i dźwiękowych.

Definiuje język menu użytkownika.  
Definiuje domyślny język napisów.  
Definiuje domyślny język ścieżki dźwiękowej.  
Wybiera metodę transmisji dźwięku do telewizora – dopasuj do podłączonego telewizora.

### System

Kontrola rodzicielska  
Ustaw hasło  
Ustawienia domyślne  
Informacje

To menu umożliwia ustawienie pozostałych opcji.

Definiuje limit wiekowy automatycznej blokady rodzicielskiej.  
Umożliwia zmianę hasła odbiornika.  
Przywołuje ustawienia domyślne.  
Wyświetla informacje o wersji sprzętu i oprogramowania odbiornika.

### USB

Multimedia  
Konfiguracja zdjęć  
Konfiguracja PVR

To menu umożliwia odtwarzanie plików dźwiękowych, zdjęć i nagranych audycji.

Uruchamia odtwarzacz plików multimedialnych  
Konfiguruje ustawienia odtwarzacza zdjęć.  
Umożliwia sformatowanie i wybór napędu USB.

# Rozwiązywanie problemów

Informacje zgromadzone w tabeli opisują najczęstsze problemy z którymi można spotkać się podczas używania odbiornika. Większość z nich jest możliwa w prosty sposób do zdiagnozowania i rozwiązania. Jeśli próba rozwiązania problemu w opisany sposób nie przynosi efektu, naprawę należy powierzyć wykwalifikowanemu serwisowi.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Sugerowane rozwiązanie
<b>Brak zasilania.</b>	Wtyczka przewodu sieciowego nie została poprawnie podłączona do gniazdka.	Włożyć poprawnie wtyczkę. Jeśli nadal brak jest zasilania, rozłączyć urządzenie i spróbować podłączyć je ponownie za 5-10 minut.
<b>Kanały nie mogą zostać wyszukane.</b>	Antena nie jest poprawnie ustawiona.	Ustawić antenę, lub użyć anteny zewnętrznej.
	Nieprawidłowe parametry wyszukiwania.	Wprowadź poprawne parametry częstotliwości / pasma.
<b>Brak obrazu</b>	Niepoprawnie podłączony przewód wyjścia obrazu.	Podłączyć przewód poprawnie
	Tryb lub wejście obrazu jest inne w odbiorniku i telewizorze.	Ustawić poprawne wejście / tryb obrazu w telewizorze.
<b>Brak koloru</b>	Niepoprawnie podłączony przewód wyjścia obrazu.	Podłączyć przewód poprawnie
	Tryb lub wejście obrazu jest inne w odbiorniku i telewizorze.	Ustawić poprawne wejście / tryb obrazu w telewizorze.
<b>Pilot zdalnego sterowania nie działa</b>	Baterie są źle włożone	Poprawić usytuowanie baterii w pilocie
	Baterie są wyeksploatowane	Wymienić baterie w pilocie
	Za duża odległość pomiędzy pilotem a odbiornikiem	Używać pilota z bliższej odległości
	Czujnik odbiornika jest zasłonięty	Zmienić ustawienie odbiornika, usunąć przeszkody
<b>Niepoprawny język dźwięku lub napisów</b>	Nie jest wybrany odpowiedni język w ustawieniach menu	Ustawić poprawne języki w ustawieniach
<b>Brak dźwięku</b>	Odbiornik jest w trybie wyciszenia	Wyłączyć tryb wyciszenia przyciskiem MUTE
	Ustawiona głośność jest za niska	Dostroić głośność do potrzeb
	Niepoprawnie podłączony przewód	Podłączyć przewód poprawnie
<b>Duże zniekształcenia obrazu</b>	Odbierany sygnał jest zakłócony lub za słaby	Ustawić antenę, lub użyć anteny zewnętrznej.

# Środki bezpieczeństwa

## UWAGA:



**Uwaga:** Symbol błyskawicy wpisanej w trójkąt równoboczny, jest stosowany w celu ostrzegania użytkownika przed niebezpiecznym napięciem i ma zapobiegać ryzyku porażenia elektrycznego

**Uwaga:** Dla uniknięcia ryzyka porażenia elektrycznego, poleca się nie otwierać obudowy urządzenia. Serwisowanie urządzenia powinno się zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi.

**Uwaga:** Wykrzyknik wpisany w trójkąt równoboczny, jest stosowany w celu ostrzegania użytkownika o ważnych działaniach i konserwacji.

**Notatka:** Aby upewnić się w kwestii poprawnego użytkowania produktu, należy zaznajomić się dokładnie z treścią tej instrukcji obsługi i zachować ją w celu odniesienia się do niej w przyszłości.

**Ostrzeżenie:** Nie używaj urządzenia w miejscach, gdzie możliwe jest narażenie go na kontakt lub zanurzenie w wodzie. Unikaj instalacji blisko np. wazonów, umywalek, zlewozmywaków, pralek, basenów itp.

**Ostrzeżenie:** Nie umieszczaj świec lub lamp na obudowie urządzenia, ponieważ istnieje zagrożenie wzniesienia ognia.

**Ostrzeżenie:** Urządzenie powinno być podłączane do zasilającej sieci elektrycznej o tylko takich parametrach, jakie wyszczególnione są w instrukcji użytkownika. Jeśli nie jesteś pewien, jakie parametry zasilania występują w użytkowanej sieci (np. napięcie 120V lub 230V), skontaktuj się z dostawcą lub firmą energetyczną.

**Ostrzeżenie:** Nie otwieraj obudowy i nie dotykaj żadnej części we wnętrzu urządzenia. Jeśli występuje potrzeba otworzenia urządzenia, skontaktuj się z dostawcą urządzenia lub serwisem technicznym.

**Notatka:** Zawsze używaj urządzenia z założoną obudową, unikając w ten sposób emisji promieniowania elektromagnetycznego i wystawiania go na promieniowanie z zewnątrz.

**Czyszczenie urządzenia:** Po wyłączeniu zasilania, można czyścić obudowę, panel oraz pilot, używając miękkiej ściereczki lekko nawilżonej łagodnym detergentem.

**Części dodatkowe wyposażenia:** Nigdy nie stosuj dodatkowego wyposażenia do urządzenia bez zgody producenta, gdyż może to spowodować wystąpienie ryzyka wzniesienia ognia, porażenia prądem elektrycznym lub innych obrażeń ciała.

**Umieszczanie urządzenia:** Gniazda i otwory w obudowie zostały przewidziane do celu wentylacji i uchronienia urządzenia przed przegrzaniem. Nie wolno zasłaniać tych otworów lub pozwalać na zablokowanie wymiany ciepła poprzez umieszczanie urządzenia na miękkich powierzchniach jak łóżko, sofa lub podobnych. Nie należy również umieszczać urządzenia w otoczeniu grzejników, kaloryferów lub innych źródeł ciepła.

**Przewód zasilający:** Przewód zasilający należy umiejscowić w taki sposób, aby niemożliwe było chodzenie po nim. Należy zwracać w miarę możliwości uwagę na stan przewodu w miejscu przy połączeniu do wtyczki, gniazda i punktu, w którym wychodzi z urządzenia

**Umieszczanie ciał obcych w urządzeniu:** Nigdy nie wkładaj przedmiotów wszelkiego typu do urządzenia przez otwory, gdyż mogą one zetknąć się z elementami pod groźnym napięciem, lub mogą zewrzeć je elektrycznie, co może doprowadzić do wzniesienia ognia lub porażenia prądem elektrycznym. Nigdy nie rozpylaj i nie wylewaj żadnych cieczy na urządzenie.

**Notatka:** Na urządzeniu może nastąpić kondensacja wilgoci w następujących sytuacjach:

Kiedy urządzenie zostało nagle przemieszczone z zimnego otoczenia lub wentylowanego pomieszczenia do ciepłego miejsca.

- Po uruchomieniu ogrzewania.
- W zaporowanym lub wilgotnym pomieszczeniu.

Jeśli wilgoć skondensuje się wewnątrz urządzenia, może ono nie działać poprawnie. W celu wyeliminowania tego problemu, należy rozłączyć zasilanie i odczekać około dwóch godzin w celu odparowania wilgoci.

**Części zamienne:** Jeśli części urządzenia wymagają wymiany, użytkownik powinien upewnić się, czy serwis techniczny używa części zalecanych przez producenta lub mających takie same właściwości jak część oryginalna. Nieautoryzowana wymiana może stworzyć ryzyko wzniesienia ognia, porażenia prądem elektrycznym lub innych zagrożeń.

**Kontrola bezpieczeństwa:** Po wszelkich konserwacjach i naprawach, użytkownik powinien zażądać od serwisu technicznego przeprowadzenia ogólnej kontroli bezpieczeństwa, aby upewnić się czy urządzenie jest w odpowiedniej kondycji.

# Ochrona środowiska



## Uwaga!

Państwa produkt oznaczony jest tym symbolem. Informuje on o zakazie umieszczania zużytego sprzętu wraz z innymi odpadami domowymi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny podlega odrębnemu systemowi zbiórki odpadów.

## Informacje dla użytkowników sprzętu elektronicznego w gospodarstwach domowych dotyczące utylizacji - usunięcia odpadów.

Zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego nie należy usuwać do pojemników przeznaczonych na odpady, lecz zgodnie z ustawą o odpadach przeznaczony jest on do ponownego przetworzenia - recyklingu.

Po wprowadzeniu przepisów unijnych dotyczących gospodarki odpadami gospodarstwa domowe mogą bezpłatnie zwracać zużyty sprzęt elektroniczny i elektryczny do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów, lub w przypadku zakupu tego samego rodzaju sprzętu do punktów sprzedaży detalicznej.

W celu otrzymania dokładnych informacji na ten temat należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

W przypadku wyposażenia sprzętu w baterie, należy w myśl przepisów baterie usunąć oddzielnie zgodnie z wymogami lokalnych przepisów.

Właściwe usunięcie odpadów elektrycznych i elektronicznych zapewnia ich prawidłowy odzysk, przetworzenie i poddanie recyklingowi. W ten sposób pomogą Państwo zapobiec negatywnemu wpływowi substancji niebezpiecznych na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie.

Niewłaściwe przetworzenie odpadów elektronicznych i elektrycznych ma szkodliwy wpływ na środowisko naturalne.

## Informacje dla firm w krajach Unii Europejskiej.

W przypadku konieczności usunięcia produktu przeznaczonego do celów handlowych, należy skontaktować się z dostawcą w celu uzyskania informacji o sposobie, ewentualnych kosztach zwrotu i recyklingu produktów. W razie konieczności zwrotu produktu niewielkich rozmiarów i ilości można udać się do lokalnych punktów zbiórki odpadów.

## Informacje dla firm w krajach spoza Unii Europejskiej.

W przypadku konieczności usunięcia produktu należy skontaktować się z władzami lokalnymi w celu zasięgnięcia informacji na temat sposobu prawidłowego recyklingu.

## Deklaracja zgodności

Producent deklaruje zgodność produktu z następującymi dyrektywami i standardami:

### Low Voltage Directive 2006/95/EC

EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008

### EMC Directive 2004/108/EC

EN 55 013:2001+A1:2003+A2:2006

EN 55 020:2007

EN 61 000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN 61 000-3-3:2008

Model: Cyfrowy odbiornik DVB-T

## Specyfikacja techniczna

Pasma:	174-230, 470-862MHz
Kanał:	7 lub 8MHz
Poziom sygnału wej.:	-75 to -20dBm
Wtyk wejściowy RF:	IEC169—2, Żeński
Impedancja wej.:	75Ω
Technika modulacji:	COFDM
Demodulacja:	QPSK, QAM16, QAM64
Tryb transmisji:	2K, 8K
Guard interval:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Code rate:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Dekodowanie obrazu:	MPEG2 (MP@ML), MPEG 4 AVS/H.264
Rozdzielczość:	PAL 576i, 576p; NTSC 480i, 480p; 720p, 1080i
Dekodowanie dźwięku:	ISO 11172-3
Ścieżki audio:	Stereo, Lewa, Prawa
Gniazda A/V.:	HDMI
Port USB:	5V, 500 mA (maks.)
Nom. napięcie zasil.:	~ 230V, 50Hz
Nom. zużycie mocy:	~7 W
Zuż. mocy w standby:	< 1 W
Temperatura pracy:	5-40°C
Wilgotność pracy:	<95%
Masa netto:	~0,30 kg (odbiornik)
Wymiary:	183mm×103mm×34mm (odbiornik)

**Wartości masy i wymiary nie są wartościami dokładnymi!**

Mając na względzie nieustanne podnoszenie funkcjonalności i jakości, producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian bez powiadomienia.